

創建 Designing Hong Kong 邊度冇路行? www.MissingLinks.hk 香港

香港灣仔告士打道 7 號
入境事務大樓 41 樓
運輸署署長 楊何蓓茵女士

郵寄及電郵：comr@td.gov.hk

中環統一碼頭道 38 號
海港政府大樓 11 樓
中西區區議會主席及議員

郵寄及電郵：cwdcadm@cwdc.had.gov.hk

中西區區內不合標準和缺乏連接的行人路

敬啟者：

我們的活動「邊度冇路行」以改善香港行人路的連接性為目標，在過去一年，市民通過我們的網站 (www.missinglinks.hk) 報告了各區狹窄或不合標準的行人路和缺乏過路處的地點。

我們現將過去一年收集到的相關地點提供予運輸署及中西區區議會，希望運輸署和中西區區議會能共同改善有關的行人路和過路處，令中西區的居民和遊客能夠享有安全而便捷的行人路。

隨信附上的照片和相關地點的列表。如有查詢，請聯絡創建香港梁先生 3104-2766 或 denis@designinghongkong.com。如有任何更新資訊，請隨時聯絡我們，以便告知相關的公眾。

此致

運輸署署長楊何蓓茵女士及中西區區議會主席及議員 鈞鑒

司馬文
創建香港行政總裁

二零一四年七月十四日

隨函附上十八個「邊到冇路行？」之詳細報告

創建 Designing Hong Kong 邊度冇路行? www.MissingLinks.hk 香港

14 July 2014

Mrs. YEUNG HO Poi Yan, Ingrid, JP
Commissioner for Transport
41/F, Immigration Tower
7 Gloucester Road, Wan Chai, Hong Kong

By post and email: comr@td.gov.hk

Chairman and Members of Central & Western District Council
11/F, Harbour Building,
38 Pier Road, Central, Hong Kong

By post and email: cwcdadm@cwdc.had.gov.hk

Missing and sub-standard pedestrian connections in the Central & Western District

Dear Sirs and Madams

Our campaign 'Missing Links' began a year ago with the objective of improving pedestrian connections in Hong Kong. Via our website (www.missinglinks.hk), the public has identified locations where footpaths or crossings are either missing, narrow or sub-standard.

We are bringing the relevant locations identified during the first year to your attention and we would be grateful if Transport Department and the Central & Western District Council would work together to improve these pedestrian connections for the benefits of residents and visitors of the Central & Western District.

Enclosed please find a list of locations with photos and information. Please feel free to contact Mr. Leung at 3104-2766 or denis@designinghongkong.com if you have any questions. Keep us posted on the result so that we can inform the public accordingly.

Yours sincerely,

Paul Zimmerman, CEO of Designing Hong Kong

Encl. Maps and photos of 18 Missing Links

創建 Designing Hong Kong 邊度冇路行? www.MissingLinks.hk 香港

1.
 Location: Des Voeux Road Central
 Problem: Missing Crossing
 Description: There is no at grade crossing, encouraging pedestrians to jay-walk
 Suggestion: Provide crossing

- 位置: 德輔道中
 問題: 缺乏過路處
 詳情: 缺乏過路處, 令行人在該處亂過馬路
 建議: 提供過路處



創建 Designing Hong Kong 邊度冇路行? www.MissingLinks.hk 香港

2.
Location: Junction of Wellington Street and Pottinger Street
Problem: Missing Crossing
Description: No crossing to connect the two sides and this is a high traffic area
Suggestion: Provide crossing

- 位置: 威靈頓街與砵甸乍街交界
問題: 缺乏過路處
詳情: 缺乏過路處及路段交通繁忙
建議: 提供過路處



創建 Designing Hong Kong 邊度冇路行? www.MissingLinks.hk 香港

3.
Location: Intersection of Wyndham Street and Arbuthnot Road
Problem: Missing Crossing
Description: Missing crossing connection between Wyndham Street and Arbuthnot Road
Suggestion: Provide crossing

- 位置: 雲咸街與亞畢諾道交界
問題: 缺乏過路處
詳情: 缺乏過路處連接雲咸街與亞畢諾道
建議: 提供過路處



Unit 7, 5/F, Eastern Harbour Centre, 28 Hoi Chak Street, Quarry Bay,
Tel: +852 3104 2765 Fax: +852 2187 2305

創建 Designing Hong Kong 邊度行路行? www.MissingLinks.hk 香港

4.

Location: Wyndham Street and Centrium Stairway
Problem: Missing Crossing
Description: Missing crossing connect between Yau Shun Building and the Centrium staircase
Suggestion: Provide crossing at a place nearest to the arrow, bus stop may have to be relocated

位置: 雲咸街與中央廣場樓梯處
問題: 缺乏過路處
詳情: 缺乏過路處連接友信大廈及樓梯
建議: 重設巴士站並提供過路處於箭咀位置



Unit 7, 5/F, Eastern Harbour Centre, 28 Hoi Chak Street, Quarry Bay,
Tel: +852 3104 2765 Fax: +852 2187 2305

創建 Designing Hong Kong 邊度冇路行? www.MissingLinks.hk 香港

5.
Location: Park Road
Problem: Narrow Footpath
Description: Narrow Footpath between Robinson Road and Lyttelton Road
Suggestion: Widen pavement.

- 位置: 柏道
問題: 行人路狹窄
詳情: 羅便臣道與列堤頓道之間的行人路狹窄
建議: 擴闊行人路



創建 Designing Hong Kong 邊度冇路行? www.MissingLinks.hk 香港

6.

Location: Breezy Path
Problem: Narrow footpath
Description: The traffic flow is high, and the footpath is narrow
Suggestion: Narrow down the footpath of Hong Kong Institute of Technology side and widen the other side footpath

位置: 卑利士道
問題: 行人路狹窄
詳情: 汽車道路比較繁忙，而且行人道狹窄。
建議: 收窄香港科技專上學院旁的行人路擴闊另一方行人路

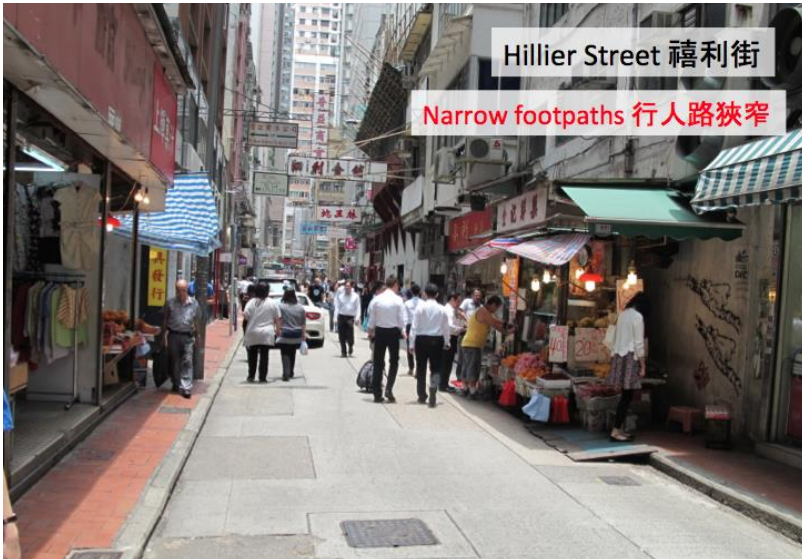


Unit 7, 5/F, Eastern Harbour Centre, 28 Hoi Chak Street, Quarry Bay,
Tel: +852 3104 2765 Fax: +852 2187 2305

創建 Designing Hong Kong 邊度行路行? www.MissingLinks.hk 香港

7.
Location: Hillier Street
Problem: Narrow footpath
Description: People walk on the road because of narrow footpaths
Suggestion: Level down the footpath. Prioritise pedestrian use. (e.g. shared surface)

位置: 禧利街
問題: 狹窄行人路
詳情: 行人多在行車路上走動
建議: 將行人路整平, 並列禧利街為行人優先使用。(例如設置車輛行人共用區)

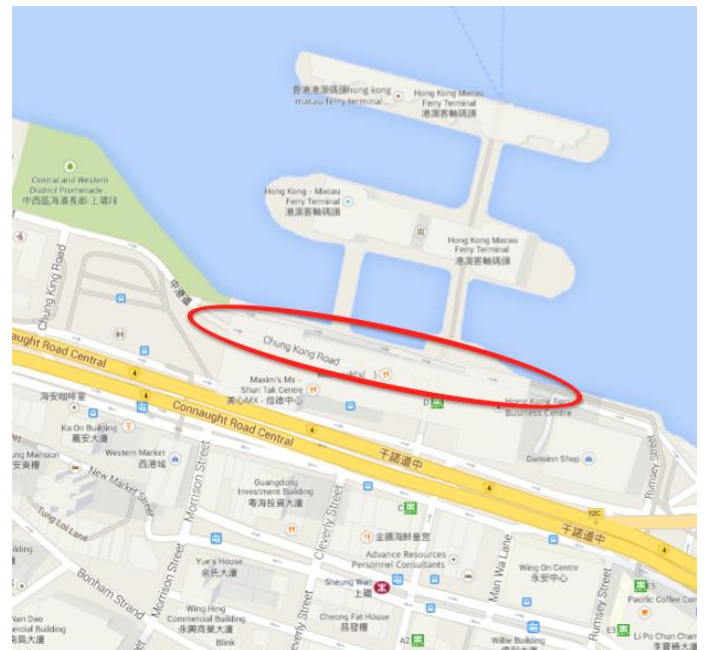


創建 Designing Hong Kong 香港

邊度行路行? www.MissingLinks.hk

8.
Location: Chung Kong Road (under Shun Tak Centre)
Problem: Missing footpath
Description: Missing footpath for people running alongside the harbour front
Suggestion: Provide footpath

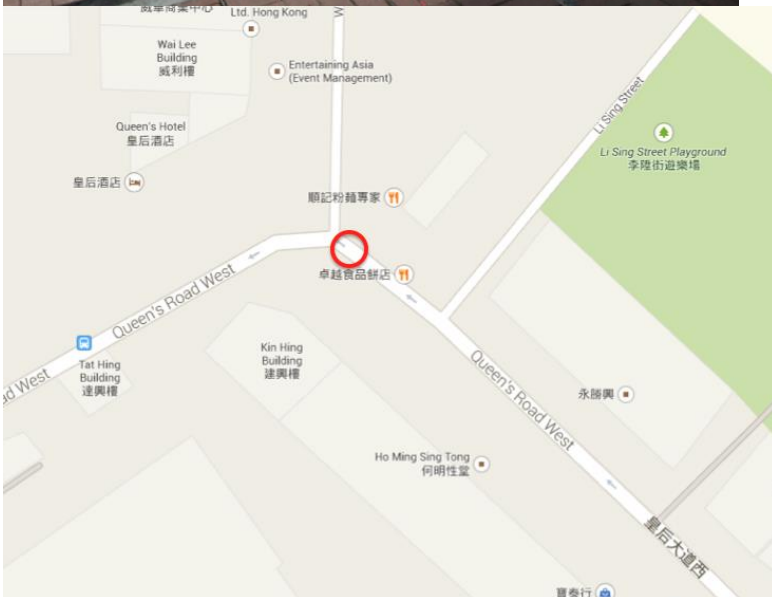
位置: 中港道(信德中心)
問題: 缺乏行人路
詳情: 缺乏行人路予跑步人士沿著海濱跑步
建議: 提供行人路



創建 Designing Hong Kong 邊度冇路行? www.MissingLinks.hk 香港

9.
Location: Queens Road West (near Li Sing Street)
Category: Missing dropped kerb
Problem: Dropped kerb is only present on one side of the road
Suggestion: Provide dropped kerb at one side and 'Look left/right' markings on both sides

- 位置: 皇后大道西(李星街)
問題: 缺乏下斜路緣
詳情: 只有一邊行人路上設有下斜路緣及行人輔助線
建議: 在對面的行人路增設下斜路緣、並增設道路標記及行人輔助線於兩旁



創建 Designing Hong Kong 邊度冇路行? www.MissingLinks.hk 香港

10.

Location: Intersection of Park Road and Lyttelton Road
Problem: Missing crossing
Description: There is a missing crossing from Park Road to Lyttelton Road.
Suggestion: Provide crossing.

位置: 柏道與列堤頓道交界
問題: 缺乏過路處
詳情: 缺乏過路處連接柏道及列堤頓道。
建議: 提供過路處

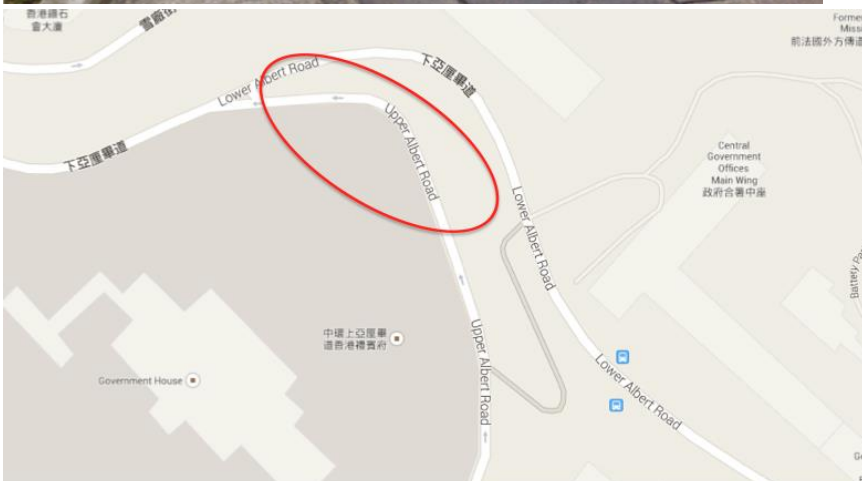


Unit 7, 5/F, Eastern Harbour Centre, 28 Hoi Chak Street, Quarry Bay,
Tel: +852 3104 2765 Fax: +852 2187 2305

創建 Designing Hong Kong 邊度行路行? www.MissingLinks.hk 香港

11.
Location: Lower Albert Road
Problem: Narrow footpath
Suggestion: Widen pavement, it may be possible to extend the footpath to the slope

位置: 中環下亞厘畢道
問題: 狹窄行人路
建議: 擴闊行人路，亦可能將行人路延伸至側邊的斜坡



創建 Designing Hong Kong 邊度冇路行? www.MissingLinks.hk 香港

12.

Location: Belcher's Street
Problem: Narrow footpath
Suggestion: Widen pavement

位置: 西環卑路乍街
問題: 狹窄行人路
建議: 擴闊行人路



創建 Designing Hong Kong 邊度行路行? www.MissingLinks.hk 香港

13.

Location: Tamar Footbridge, Harcourt Road
Problem: Missing Connection to Admiralty Centre
Suggestion: Provide connection with Admiralty Centre

位置: 夏慤道, 添馬艦行人天橋
問題: 行人天橋未有連接商場
建議: 行人天橋應連接海富中心



Unit 7, 5/F, Eastern Harbour Centre, 28 Hoi Chak Street, Quarry Bay,
Tel: +852 3104 2765 Fax: +852 2187 2305

創建 Designing Hong Kong 邊度冇路行? www.MissingLinks.hk 香港

14.

Location: Conduit Road Escalator Exit
Problem: Sub-standard footpath
Description: There is a level difference in the footpath
Suggestion: Fill up the level difference

位置: 半山干德道扶手電梯出口處
問題: 不達標行人路
詳情: 行人路不平
建議: 整平行人路



Unit 7, 5/F, Eastern Harbour Centre, 28 Hoi Chak Street, Quarry Bay,
Tel: +852 3104 2765 Fax: +852 2187 2305

創建 Designing Hong Kong 邊度行路行? www.MissingLinks.hk 香港

- 15.
- Location: Mosque Junction
Problem: Narrow footpath
Description: Narrow footpath on both sides with cars sometimes parking on the footpath
Suggestion: Prioritise pedestrian use. (e.g. shared surface, road lane markings, bollards as necessary, etc)

- 位置: 摩羅廟交加街
問題: 狹窄行人路
詳情: 兩側狹窄的行人路，有時車輛停泊在行人道上
建議: 列為行人優先使用(例如設置車輛行人共用區、泳線標記、短柱等)



創建 Designing Hong Kong 邊度冇路行? www.MissingLinks.hk 香港

16.
Location: Connaught Road near Wing Wo Street
Problem: Missing crossing
Description: Missing crossing connection with the bus stop and the refuse collection point
Suggestion: TD to study improvement proposals

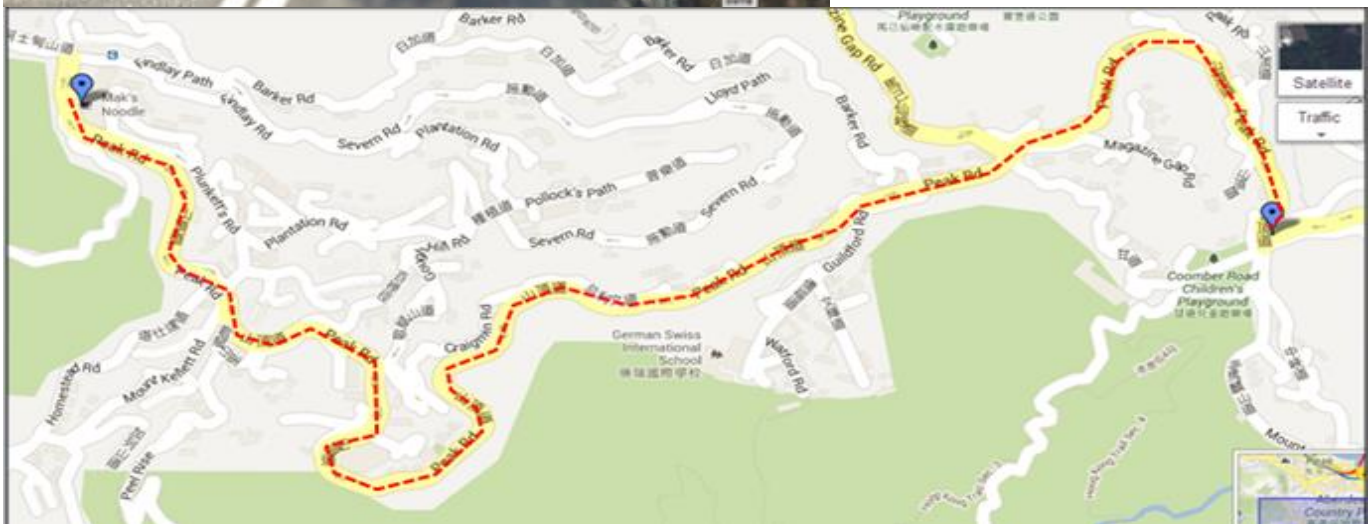
- 位置: 干諾道中旁的永和街
問題: 缺乏過路處
詳情: 缺乏過路處連接巴士站及垃圾收集站
建議: 請運輸署研究解決方法



創建 Designing Hong Kong 邊度行路行? www.MissingLinks.hk 香港

- 17.
- Location: Peak Road
- Problem: Missing and narrow footpath
- Description: Missing and narrow footpath at various sections
- Suggestion: 1) Request slope maintenance agents to provide a non-standard width footpath as and when there are slope works
2) Identify the roads concerned and make it 'shared surface' (e.g. Coombe Road)

- 位置: 山頂道
- 問題: 缺乏及狹窄行人路
- 詳情: 某止路段缺乏及狹窄行人路
- 建議: 1) 要求斜坡維修承建部門進行斜坡工程時，一併提供擴闊行人路的工程
2) 設置車輛行人共同區 (例如：甘道)



創建 Designing Hong Kong 邊度冇路行? www.MissingLinks.hk 香港

18.
Location: Bus Stop outside Harbour Building to the outlying Islands Piers
Problem: Missing signage
Description: Missingsignages to direct footbridge users to the bus stop of 914, 7, 71, etc
Suggestion: Provide signages

- 位置: 港灣道對出巴士站
問題: 缺乏標示牌
詳情: 缺乏標示牌指示 914,7,71 巴士站的位置
建議: 提供標示牌

